

R. GOSCINNY - A. UDERZO

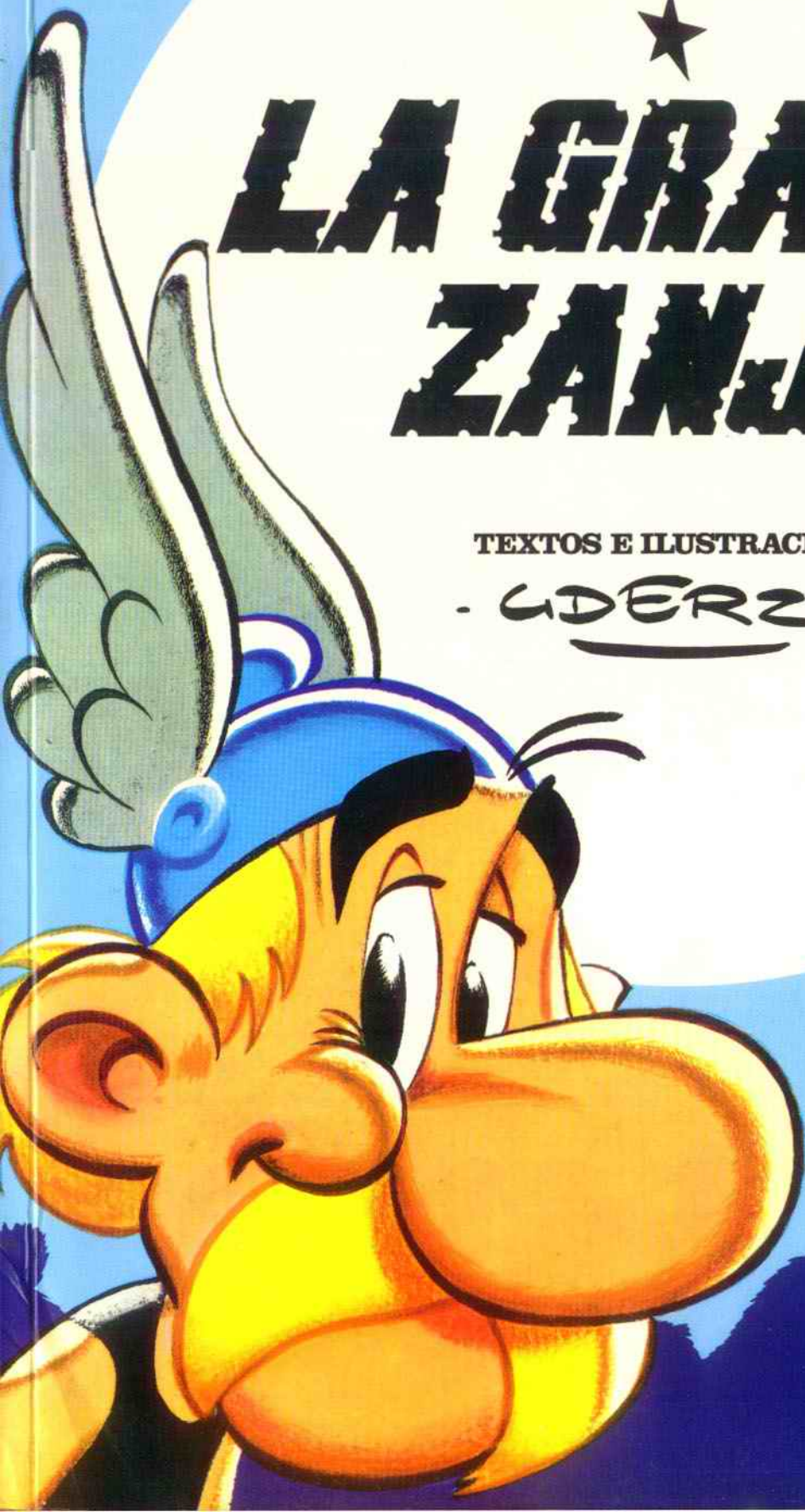
Astérix



**LA GRAN
ZANJA**

TEXTOS E ILUSTRACIONES

- UDERZO -



GOSCINNY Y UDERZO
PRESENTAN
UNA AVENTURA DE ASTERIX

LA GRAN ZANJA

TEXTO E ILUSTRACIONES DE UDERZO



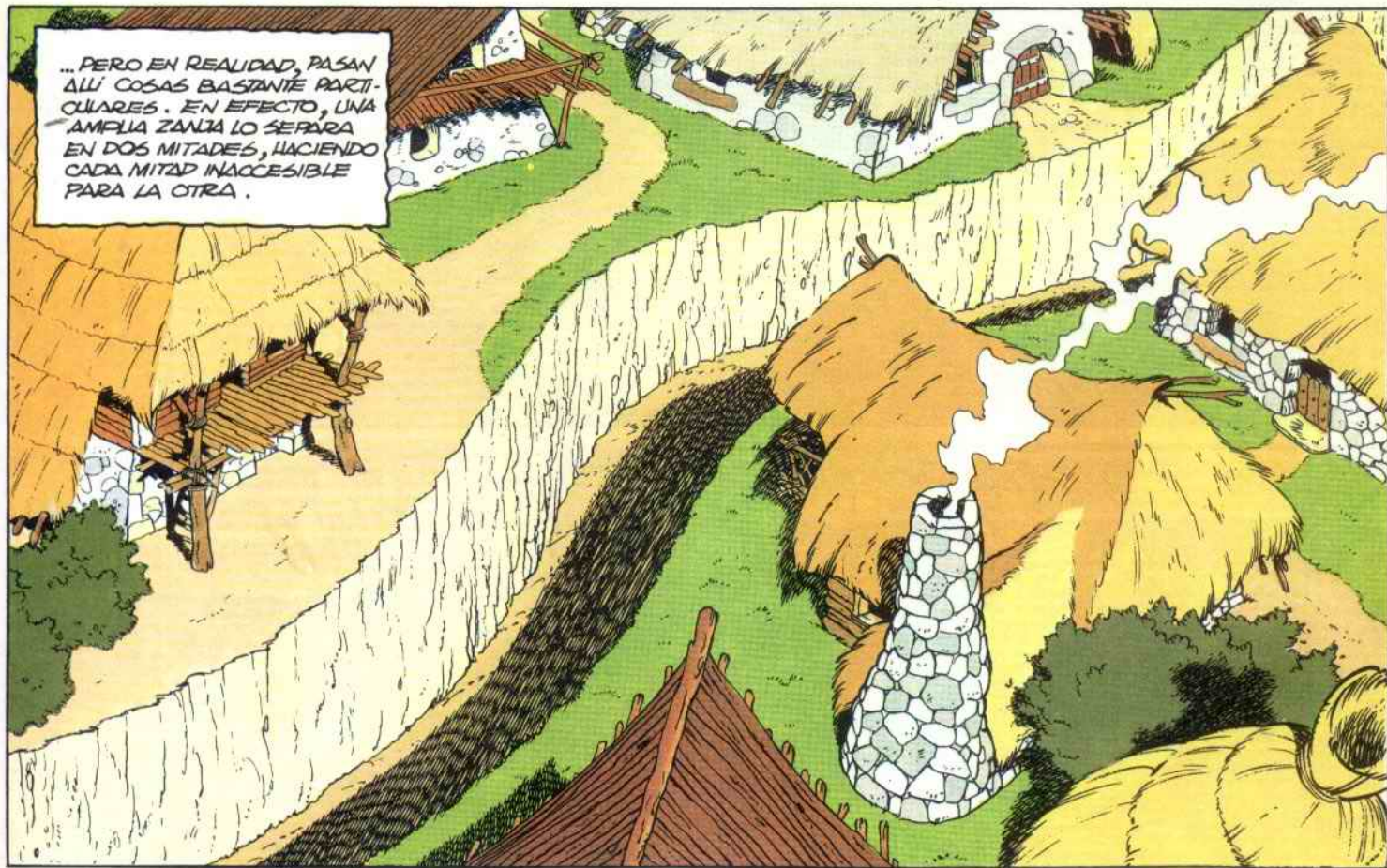
ediciones junior s.a.

(grupo editorial grijalbo)
aragón, 386 - barcelona, 9

EN ALGÚN LUGAR DE LAS GALIAS, TODO PARECE APACIBLE EN UN PUEBLECITO SEMEJANTE AL DE ASTÉRIX...



...PERO EN REALIDAD, PASAN ALLÍ COSAS BASTANTE PARTICULARES. EN EFECTO, UNA AMPLIA ZANJA LO SEPARA EN DOS MITADES, HACIENDO CADA MITAD INACCESIBLE PARA LA OTRA.



TOCADISCX
HA SIDO ELEGIDO JEFE DE LA MITAD IZQUIERDA DEL PUEBLO ...



¡ PESE A LA OPINIÓN DE LOS DE ENFRETE, SOY EL JEFE INDISCUTIBLE DEL PUEBLO !

SESEGACIONX
HA SIDO ELEGIDO JEFE DE LA MITAD DERECHA DEL PUEBLO .



¡ EL PUEBLO SOY YO !

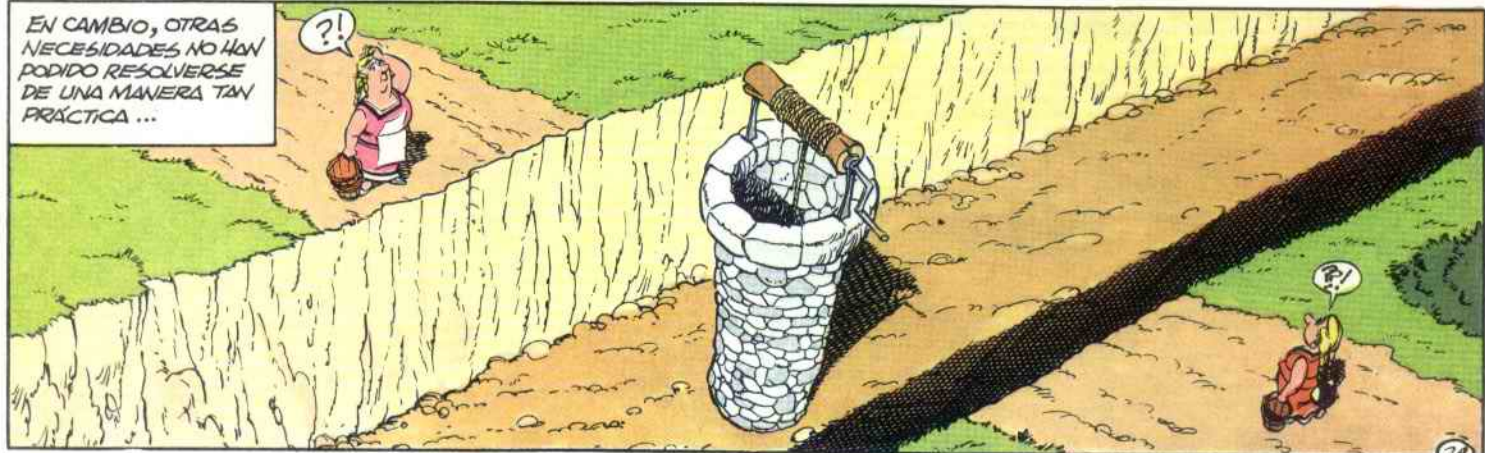
CIERTAS SOLUCIONES PRÁCTICAS HAN SIDO PREVISTAS PARA HACER FRENTE A ESTA SITUACIÓN ...



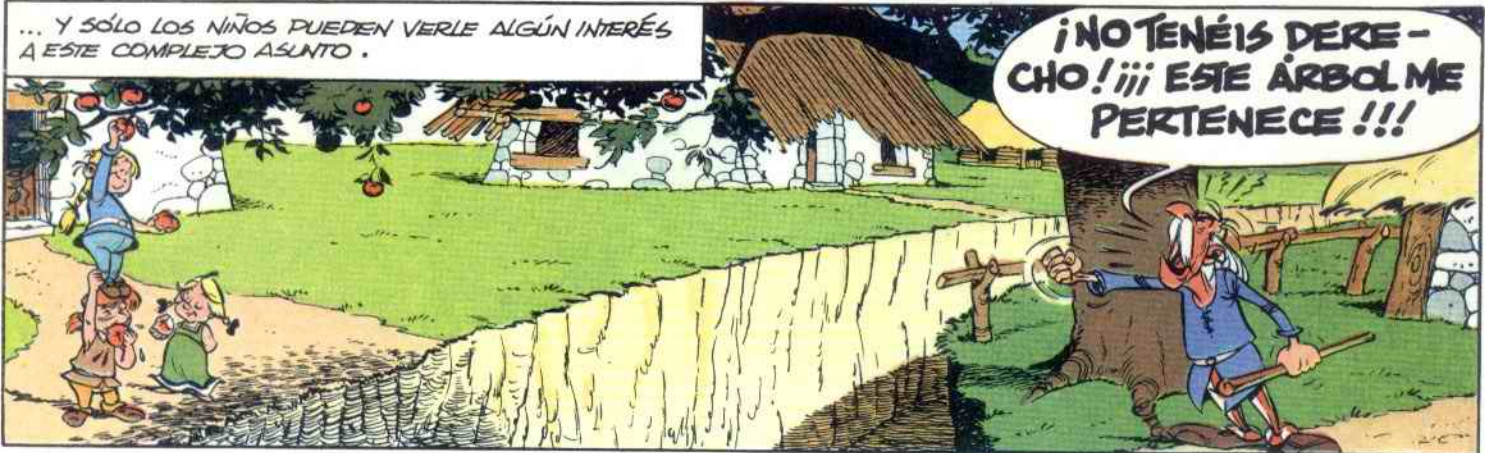
Y LOS HABITANTES DE AMBOS CAMPOS DEMUESTRAN EN TODO INSTANTE SU ANTIPTATÍA RECÍPROCA ...



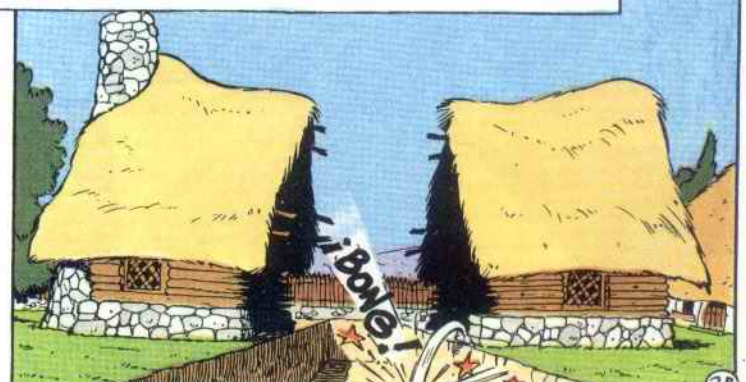
EN CAMBIO, OTRAS NECESIDADES NO HAN PODIDO RESOLVERSE DE UNA MANERA TAN PRÁCTICA ...



... Y SÓLO LOS NIÑOS PUEDEN VERLE ALGÚN INTERÉS A ESTE COMPLEJO ASUNTO .



CIERTOS HABITANTES QUE HAN ESCOGIDO LA NEUTRALIDAD, SUFREN TAMBIÉN SUS DESVENTAJAS.





EN LA CABAÑA DEL JEFE TOCADISCX...

¡ PERO, PADRE !! ESTA SITUACIÓN NO PUEDE DURAR !! ESTE FOSO ES LA VERGÜENZA DE NUESTRO PUEBLO !

¡ COMIX, HIJO MÍO ! ¿ ACASO ES CULPA MÍA ? ¡ ESE TRAIOR DE SEGREGACIONIX HA SOBORNADO CON BAJEZA A CIERTOS ELECTORES CON EL FIN DE OBTENER SUS VOTOS



¡ CON LA AYUDA DE SU CÓMPLICE, EL INNOBLE ÁCIDONITRIX, HASTA HA TENIDO LA AUDACIA DE HACER QUE VOTEN POR ÉL, LOS HABITANTES QUE TODAVÍA ESTÁN EN LA CUNA ...



¡ LAS FUTURAS GENERACIONES QUE HABRÁN DE JUZGARLOS, SE VAN A FORMAR UNA MUY LAMENTABLE OPINIÓN DE SUS ANTERPASADOS



EN FIN, PADRE, ¿ SE TE OCURRE ALGUNA SOLUCIÓN ?

¡ SÍ, MUCHACHO ! ¡ HE DECIDIDO DIRIGIRME A LOS HABITANTES DE ENFRENTE Y LES HE PREPARADO UN DISCURSITO DE LOS BUENOS

¡ SEGREGACIONIX NO SALDRÁ TAN PRONTO DE ESTA !



Y EN LA CABAÑA DEL JEFE SEGREGACIONIX ...

¡ OH, PADRE, RECUERDA CUÁN FELIZ ERA EL PUEBLO EN TIEMPOS DE NUESTRO JEFE ÚNICO, ASMATIX !

¡ QUE VA !! ÉSE VIEJO ASMATIX, AL QUE NADIE PODÍA TOSERLE, SE LARÉO PRECIPITADAMENTE CON LA RECALIDAD DE LOS IMPUESTOS DEL PUEBLO !



EN REALIDAD, TODO ES POR CULPA DEL MALDITO TOCADISCX QUE HA ROBADO LOS VOTOS QUE LEGÍTIMAMENTE ME CORRESPONDÍAN ...



¡ INCLUSO HA PROMETIDO A SUS ELECTORES PAGARLES EL I. R. T. P, INTERÉS DE RETRIBUCIÓN PARA TODAS LAS PROFESIONES ! ESO NO ES NADA . ¡ Y LOS MUY TONTOS HAN PICADO ... !



¡ FANZINE TIENE RAZÓN ! ¡ HACE FALTA UN JEFE ÚNICO AL MANDO DEL PUEBLO Y TÚ DEBES DECIR Y DEMOSTRAR A LOS DE ENFRENTE QUE ERES ESTE JEFE

¡ CON TU PINTA DE ARENQUE AHUMADO, SIEMPRE DAS BUENOS CONSEJOS, ÁCIDONITRIX ! ¡ SÍ, LE VOY A ARENGAR !



Y POCO DESPUÉS ...



¡ AMIGOS MÍOS, HERMANOS MÍOS ! ¡ PONEOS BAJO LA PROTECCIÓN DE MI ESCUDO DE BRONCE, DE ORO Y DE PLATA, SÍMBOLO DE PAZ, DE TRABAJO Y DE VACACIONES PAGADAS ... !

¡ NO ESCUCHEIS A SEGREGACIONIX, ESE LOBO CO-DICIOSO QUE OS DESPLUMARÁ HASTA LAS OJAS DE VUESTROS CASCOS ... !



VENID A M ...

¡ SPLATCH !



LA MASA POPULAR HA RESPONDIDO A LAS PÉRFIDAS INSINUACIONES DE TOCADISCOX, ESE BRIBÓN DEMAGÓGICO, DISPUESTO A SACRIFICAR NUESTRA COLECTIVIDAD PARA SACIAR SU INSACIABLE SED DE PODER AL SERVICIO DEL PATRICIADO ROMANO...!

¡ AMIGOS ! FRANQUEAD LA ZANJA QUE NOS SEPARA ...

NOBLEZA ROMANA.



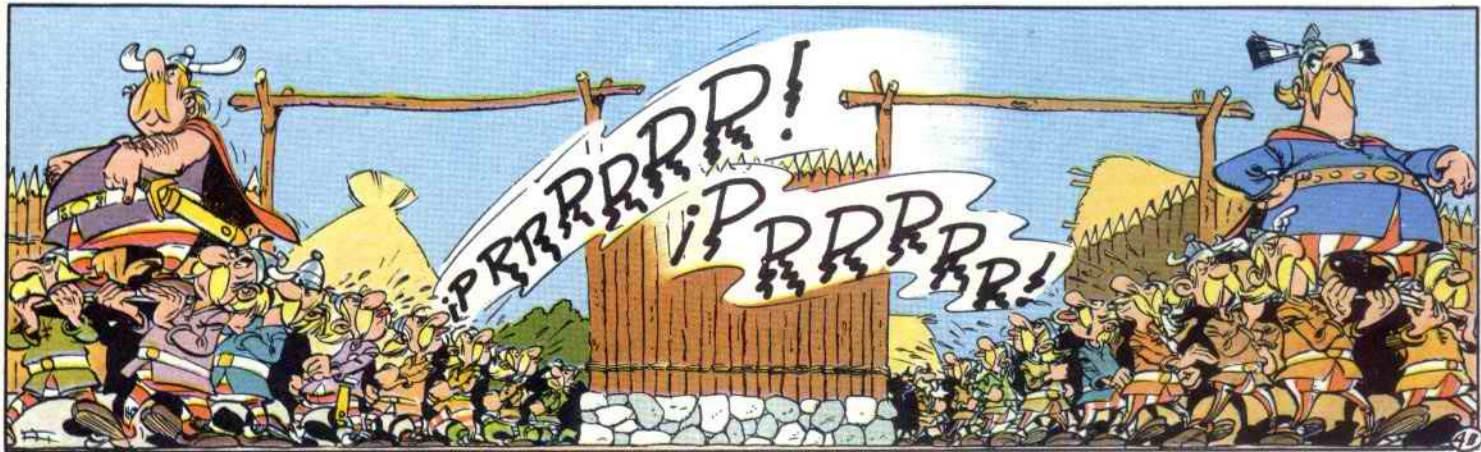
YO OS ESP ...

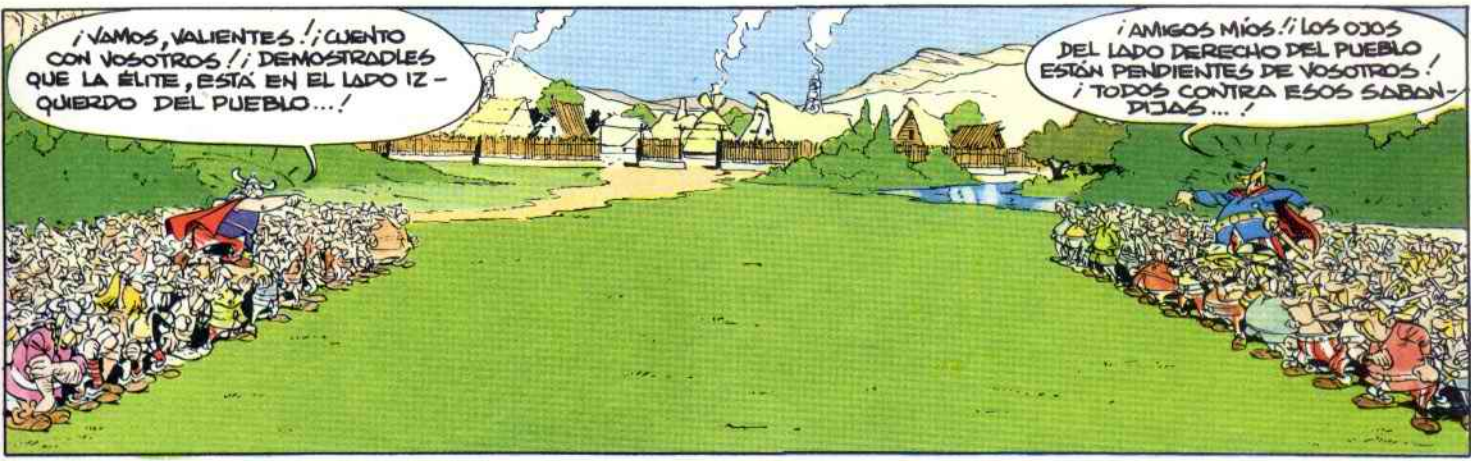
¡ SPLATCH !



CONQUE ESAS TENEMOS, ¿ EH ? ¡ PUES NOS VEREMOS, AHORA MISMO, LAS CARAS EN EL PRADO, BANDA DE IGNOROS ... !

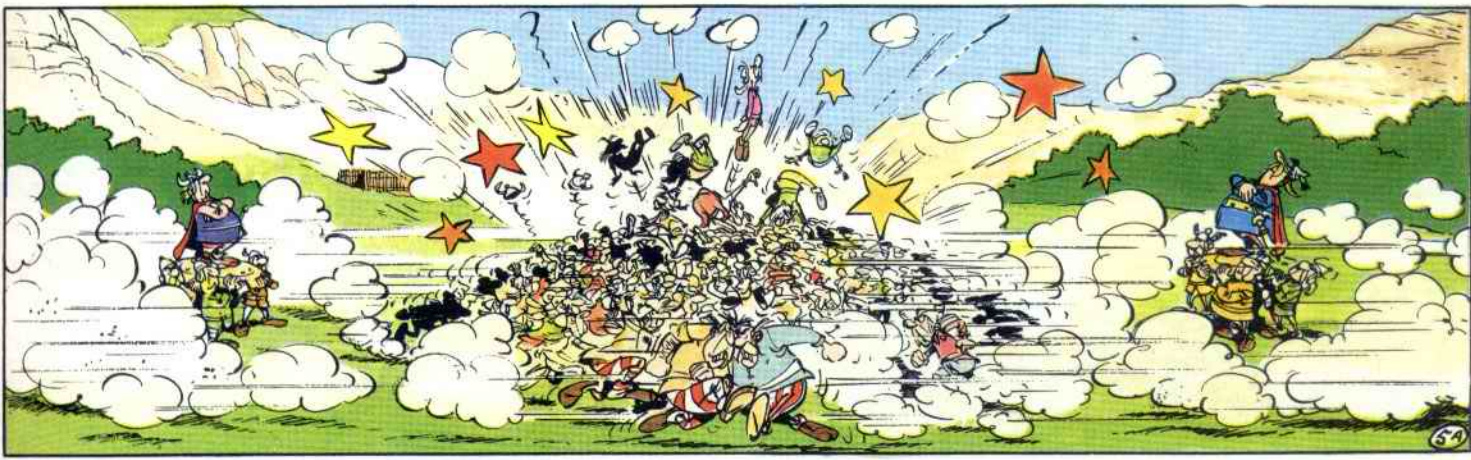
¡ DE ACUERDO ! ... ¡ TÚ Y TUS DEGENERADOS LO PASARÉIS MUY MAL ! ...





¡VAMOS, VALIENTES! ¡CUENTO CON VOSOTROS! ¡DEMOSTRADLES QUE LA ÉLITE, ESTÁ EN EL LADO IZQUIERDO DEL PUEBLO...!

¡AMIGOS MÍOS! ¡LOS OJOS DEL LADO DERECHO DEL PUEBLO ESTÁN PENDIENTES DE VOSOTROS! ¡TODOS CONTRA ESOS SABANDIJAS...!



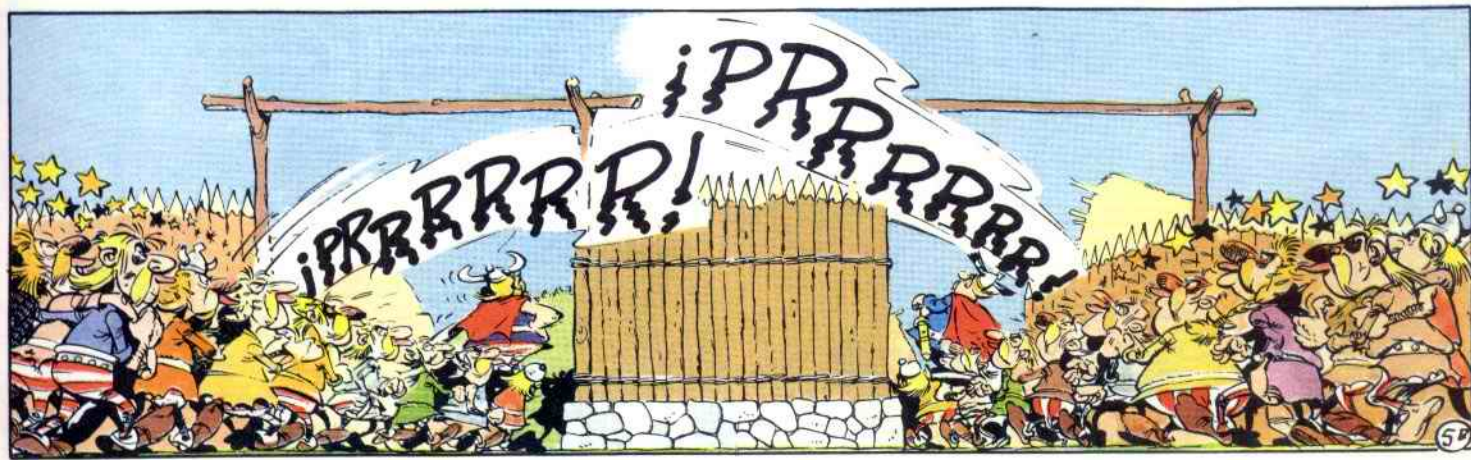
54



POCO DESPUÉS...

¡BRAVO, HIJOS MÍOS! ¡ESTA VEZ, CREO QUE HAN COMPRENDIDO! ¡AHORA YA PODEMOS VOLVER A CASA!

¡AY, MUCHACHITOS! ¡ERA PARA LLORAR DE EMOCIÓN! ¡VOLVAMOS A CASA, LOS DE ENFRENTÉ YA TIENEN LO SUYO!



55



EN OTRA PARTE, REINA LA PAZ EN CIERTO PUEBLECITO QUE CONOCEREMOS BIEN...



¡SI LA PAZ REINA SOBRE NUESTRO PUEBLECITO QUE CONOCEREMOS BIEN, ES PORQUE LOS ROMANOS NO NOS QUIEREN HACER CASO, ASTERIX / ¿ ESTARÁN ENFADADOS ?
¡NO OBÉLIX !
¡ SOLO SE HAN VUELTO PRUDENTES !



¿ QUE HACES CON SEMEJANTE TIRO, OH ABRARACURCIX, JEFE NUESTRO... ?

¡ AHMM ! ¡ EJEM !... VOY A POR ALGUNA PROVISIÓN...
¡ ES QUE KARABELLA NO... SE ENCUENTRA BIEN... !

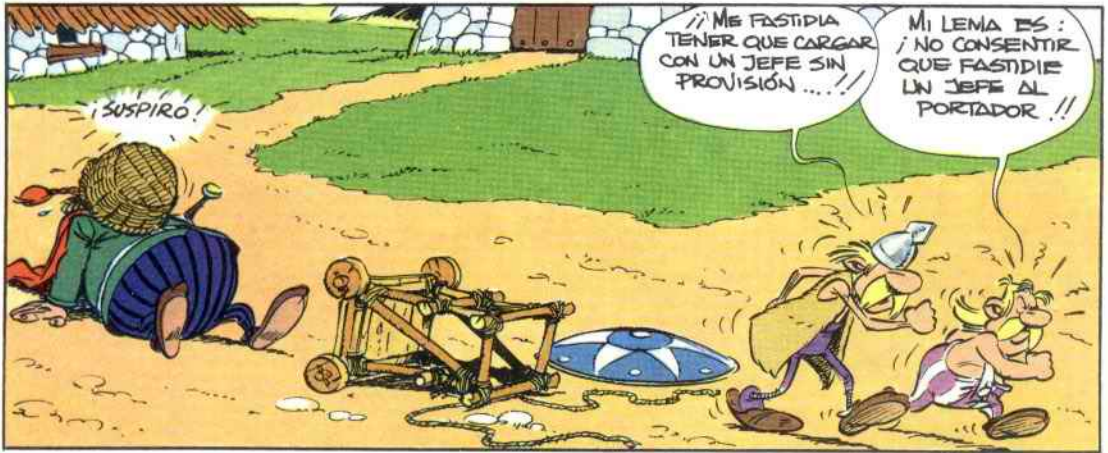


¿ PERO ESTE... ESTE CARRO ?

¡ AH ! ¿ ESTO ? ¡ ES UNA IDEA QUE ME EVITARÁ TENER QUE SUFRIR, EN EL FUTURO, LAS LAMENTABLES INICIATIVAS DE ESTOS DOS MACACOS !

¡ HALA ! ¡ EN MARCHA VOSOTROS ! DE AHORA EN ADELANTE, FIRMEMENTE PLANTANDO SOBRE MI ESCUDO, NO HAY QUIEN ME DESBANQUE...

¡ BONG !

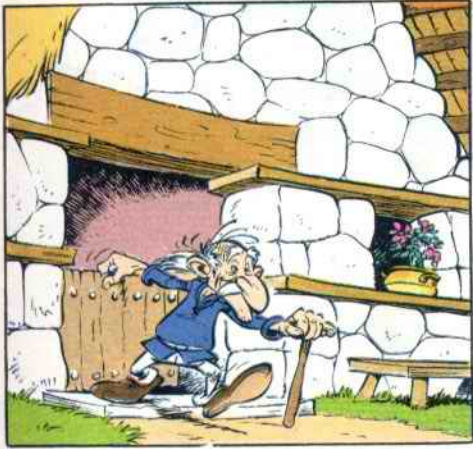


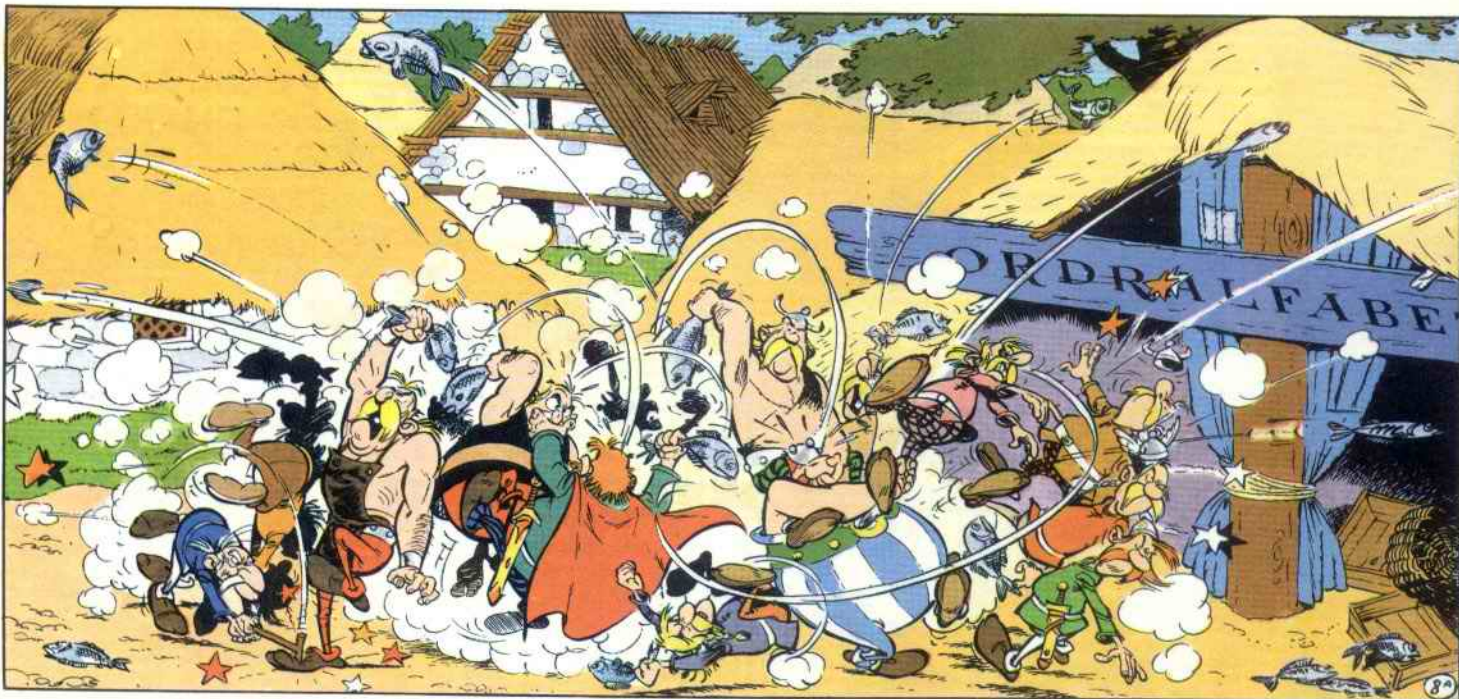
¡ SUSPIRO !

¡ ME FASTIDIA TENER QUE CARGAR CON UN JEFE SIN PROVISIÓN... !

MI LEMA ES :
¡ NO CONSENTIR QUE FASTIDIE UN JEFE AL PORTADOR... !

¡ ES MAS FUERTE QUE TU, ABRARACURCIX ! ¡ EN CUANTO VUELVO LA ESPALDA, HACES EL PAYASO... !







MIENTRAS TANTO ...

¿QUE HAS GANADO EN ESA BOSTALLA ? / NADA. / LA ZANJA SE HA ENSANCHADO AÚN MÁS ENTRE LOS HABITANTES DE NUESTRO PUEBLO ... !

¡ HIJA MÍA, NADA ENTENDES DE POLÍTICA NI DE ARTE MILITAR. / SUBE A TU CUARTO Y DÉJANOS !



¡ HM ! ¿ HAS OÍDO ? / SI NO ESTUVIERA ATENTO, PRONTO SERÍA ELLA QUIEN LLEVARÍA LAS BRAJES * !

¡ DE TODAS MANERAS, HAY QUE RECONOCER QUE EL ENFRENTAMIENTO DE HOY HA SIDO COMO DARLE AL AGUA CON UNA ESPADA !

* PANTALÓN GALO ..



¡ YA LO SE ! ESTA SITUACIÓN NO TIENE SALIDA !

¡ TENGO QUE HACERTE UNA PROPOSICIÓN, OH, SEGREGACIONIX, NUESTRO JEFE !



¡ DAME LA MONEDA FANZINE Y TE DARE EL REMEDIO DE TODOS TUS PROBLEMAS !

¿ ¡ EH ! ? ¿ Y CUAL ES ESTE REMEDIO ?



¡ EL EJERCITO ROMANO !

?!?



¿ NO VAS UN POCO LEJOS, ACIDONITRIX ? ... / LOS ROMANOS ? ... / VAMOS A VER, ¿ POR QUE ME AYUDARÍAN EN ESTE ASUNTO ?

CONOZCO LA MANERA DE PERSUADIR A LA GUARNICIÓN QUE ACAMPA CERCA DE AQUI. / DÉJAME HACER Y DENTRO DE POCO SERÁS EL AMO DE TODO EL PUEBLO !



¡ NO ME GUSTA MUCHO MEZCLAR A EXTRANJEROS EN NUESTROS PROBLEMAS, Y MENOS AÚN SI SON ROMANOS. / ¡ PESE A LA PAZ ROMANA, TODAVÍA SON NUESTROS ENEMIGOS !

¡ NADA TEMAS. / EN CUANTO ESTE ASUNTO QUEDA RESUELTO, VOLVERÁN TRANQUILAMENTE A SU CAMPO ...



¡ DE ACUERDO ! ¡ CHÓCALA, ACIDONITRIX ! / CONFÍO EN TÍ, PERO SÓLO SERÁS MI YERRO CUANDO YO SEA EL ÚNICO JEFE DEL PUEBLO ...

ES COMO SI YA FUERA COSA HECHA ... ¡ PAPA !



¡ NO ESTÁ BIEN ESCUCHAR EN LOS SUELOS !

¡ TAL VEZ NO ESTE BIEN, PERO RESULTA INSTRUCTIVO ...

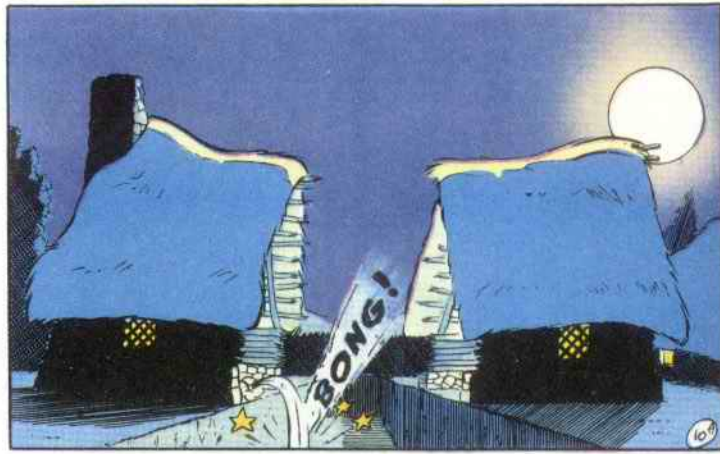


ANIUNA, MI BUENA DYA, ARRÉGLATELAS PARA VER A CÓMIX Y DILE QUE SE ESTÁN PREPARANDO GRANES COSAS. QUE SE REÚNA CONMIGO, ESTA NOCHE, EN MI BALCÓN. ¡ ¡ DEPRISA ! !

CON LA NOCHE, LA CALMA HA VUELTO AL PUEBLO...

¡TEÓRIX,
ES HORA DE
ACOSTARSE!

¡YA VOY,
QUERIDA!



ACIDONITRIX VA A PEDIR AYUDA A LOS ROMANOS PARA AYUDAR A MI PADRE A CONQUISTAR TODO EL PUEBLO: ¡A CAMBIO, MI PADRE LE HA PROMETIDO MI MANO!

¡EL INMUNDO CANALLA!... PERO, ¿POR QUÉ ME HACES ESTAS CONFIDENCIAS, PERTENECIENDO YO AL OTRO CAMPO?

¡PORQUE ERES EL ÚNICO SENSATO, EN ESTE PUEBLO DE LOCOS, Y PORQUE NO QUIERO CONVERTIRME EN LA ESPOSA DE ACIDONITRIX!

?

!?!

¡AQUÍ LA GUARDIA!



¡CÓMIX!
¿ESTÁS HERIDO?

¡TODO VA BIEN...!
¡TENGO LA IMPRESIÓN DE QUE UN BANCO DE ARENQUES HA AMORTIGUADO MI CAÍDA...!





¡ DE MODO QUE MI PROPIA HIJA COLABORA CON EL ENEMIGO! // ME TRAICIONAN BAJO MI PROPIO TECHO !!

¡ YA MI PROPIO PADRE NO LE MOLESTA EL PEDIR AYUDA A LOS ROMANOS PARA COMBATIR A NUESTROS PROPIOS HERMANOS ...!



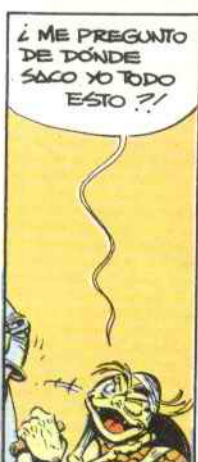
¡ CALLA, HIJA INGRATA // TE VOY A ENCERRAR A CAL Y CANTO EN TU CUARTO Y SÓLO SALDRÁS DE EL PARA SER LA ESPOSA DE ACIDONITRIX !!

¡ DE ESTO, NI HABLAR! // ANTES ME HAGO VESTAL *

* SACERDOSA DE LA DIOSA VESTA, EN ROMA.



¡ NO HAY QUE FORZAR LAS COSAS, SEGREGACIONIX // PACIENCIA Y TIEMPO OBTIENEN MÁS QUE FUERZA Y RABIA!



¿ ME PREGUNTO DE DÓNDE SACO YO TODO ESTO ?!



¡ DUCE Y BELLA FRANZINE // CÁLMATE Y ACEPTA ESTE MÓDESTO RAMILLETE!



¡ PUES PONLO TÚ MISMO EN ESTE JARRÓN !!

¡ BANG!



POCO DESPUÉS...

¡ PADRE, DESPIERTA!

¿ EH? // ¿ QUÉ PASA?



¡ SEGREGACIONIX Y ESE PERRO DE ACIDONITRIX HAN PLANEADO PEDIR AYUDA A LOS ROMANOS PARA CONQUISTAR TODO EL PUEBLO!

¡ BUENO! PUES SIENDO ASÍ, HIJITO, ME AQUÍ LO QUE VAS A HACER: IRÁS A VER A ABRARACURCIX, UN VIEJO AMIGO. ESTUJIMOS JUNTOS EN LA BATAJIA DE GERGOVIA ...!



ES EL JEFE DE UN PUEBLO DE ARMÓRICA, A ALCUNOS DÍAS DE AQUÍ. GRACIAS A LA POCIÓN MÁGICA DEL DRUIDO PENORÁMIX, HA TENIDO A RAYA A TODOS LAS LEGIONES DEL CÉSAR. ¡ EXPLÍCALE LA SITUACIÓN Y DILE QUE NECESITO SU AYUDA!



ALGUNOS DÍAS MÁS TARDE ...

¡ CUANTO ENVIÓ A LOS HABITANTES DE ESTE PUEBLO POR SU VIVIR EN LA QUIETUD Y LA SERENIDAD !



¡ BANDA DE IGNAROS !
¡ DE AHORA EN ADELANTE, SÓLO VENDERE' MIS PESCADOS A QUIENES SEPAN APRECIAR - LOS !

¡ BUENA IDEA ! ¡ HARÁN COLA CON ELLOS Y ASÍ OLERÁN MENOS MAL ... !

?!



¡ COMO TIRAN LA MERCANCÍA, ASTÉRIX !
¡ Y DESPUÉS DIRÁN QUE EL PESCADO ES CARO !

¡ HMM !
¡ EHH ! ...



¿ PODEIS DECIRME DONDE ESTIS ABRARACURCIX, EL JEFE DE ESTE PUEBLO ... ?

?



¿ ABRARACURCIX ??
¡ AHÍ LLEGA PRECISAMENTE ... !



¡ DETENEOS !
¡ ES UNA ORDEN !



¡ SIENTO QUE ME VOY A DERRUMBAR !
¡ SIENTO QUE ME VOY A DERRUMBAR ...



¡ ... ME DERRUMBO !

... Y ESTA ES, OH, JEFE ABRA-
RACURCIX, LA TRISTE HISTORIA
DE NUESTRO PUEBLO, ¡SÓLO LA
POCIÓN MÁGICA DEL DRUIDA PA-
NORAMIX Y LA SABIDURÍA DE
TUS GUERREROS PUEDEN
SALVAR LA SITUACIÓN!

PSE'... SÍ... LA SABIDURÍA DE
MIS GUERREROS, COMO DICES,
DEBERÍA INCITARME A HACER,
PRIMERO LA LIMPIEZA EN CA-
SA, ANTES DE HACERLA
EN CASA AJENA...

... PERO YA QUE LOS ROMANOS
PUEDEN INMISCUIRSE EN NUESTROS
ASUNTOS, NO VEO PORQUE NO
TENGO QUE IR A AYUDAR, A TOCA-
DISCX, MI VIEJO COMPAÑERO
DE ARMAS!



¡ DOBLEMENTE GRA-
CIAS, PORQUE SIN
UNA SOLUCIÓN DE PAZ,
NUNCA FANZINE Y
YO PODRÍAMOS
UNIR NUESTRAS
VIDAS!



BUUUU-JU-OOO
?



BUUUU-JUUU-UU



¿ QUÉ
OCURRE,
OBELIX ?

¡ SNIFF! ¡ SOY MUY
SENSIBLE A LAS
BELLAS HISTORIAS DE
AMOR QUE ACABAN
MAL ¡ SNIFF!



PERO ESTA HISTORIA NO HACE
MÁS QUE EMPEZAR Y SI NUESTRO
JEFE LO PERMITE, IREMOS A
AYUDAR A CÓMIX PARA RESOL-
VER LOS PROBLEMAS DE
SU PUEBLO...!

¡ OH, SÍ!
¡ SÍ, SÍ, SÍ, SÍ,
SÍ, SÍ...!



¡ COMO LOS ROMANOS ESTÁN MUY TRAN-
QUILOS POR AQUÍ, POR AHORA, ME
PUEDO ARRIESGAR A UNIRME A VOSO-
TROS! ¡ PUEDEN NECESITAR DE MIS
SERVICIOS EN ESE PUEBLO DE LA
GRAN ZANCA...!

Y UN POCO
MÁS TARDE...



¿ CANTARA? ¿
NO CANTARA? ¿
CANTARA? ¿
NO CANTARA?



¡PIÉNSALO BIEN, CENTURIÓN! ... TU APOYAS A MI JEFE Y TOCADISCK Y SUS HOMBRES RESULTAN VENCIDOS ¡QUEDES LIBRE ENTONCES DE CONVERTIRLOS EN LOS ESCLAVOS TAN DESEADOS POR TUS LEGIONARIOS...!



¿Y QUÉ PASA CON LA VOLUNTAD DE CÉSAR, GALO...?



¡PIÉNSALO, ROMANO! ¡LA MITAD DEL PUEBLO ESTÁ A TU LADO PARA COMBATIR! ¡LA OTRA MITAD ESTÁ PARA SERVIRTE DE ESCLAVOS!

¡DECIDIDAMENTE, TU PINTA DE ARENQUE NO ME GUSTA! ¡LARGATE ANTES DE QUE TE MANDÉ A HACER LOS PEORES TRABAJOS DEL CAMPAMENTO...!



¡SERVIR A ROMA, DE ACUERDO! ¡SERVIR DE OLIADA, NI HABLAR!

¡DEVOLVENOS EL DELANTAL...!

NO MÁS SACAR BRILLO Y MÁS ESPIENDOR

¡ESCLAVOS O NADA!

?!



LA SITUACIÓN SE DEGRADA, COMUNACABRUS... DESPUÉS DE TODO, LA PROPUESTA DEL GALO ES INTERESANTE; CÉSAR DEBERÍA FELICITARTE POR HABER DEVUELTO EL ORDEN A SU EJÉRCITO!

¡ESTOY DESBORDADO EN TODOS LOS FRENTE...! ¡VE A BUSCAR AL GALO Y DILE QUE ESTAMOS DE ACUERDO!



¡ALTO! ¡PARA TENER DERECHO A SALIR DEL CAMPAMENTO DEBES PROMETTERME OTRO ESCLAVO...!

¡ESPERA, GALO...!



¡VE A DECIR A TU JEFE QUE IREMOS A AYUDARLE...! ¡QUE NOS DEJE SOLAMENTE EL TIEMPO DE EXPLICAR A NUESTROS LEGIONARIOS DE QUÉ SE TRATA...!



¡JE JE! ¡SOY REALMENTE EL MÁS INMUNDO DE LOS INMUNDOS! Y NO SE HA ACABADO: CUANDO ME HAYA CASADO CON LA BELLA FANZINE, ME RESULTARÁ FÁCIL APARTAR A ESE IMBÉCIL DE SEGREGACIONIX Y CONVERTIRME EN EL VERDADERO JEFE DEL PUEBLO!

¡ES RARO, HAY EN EL AIRE UN OLOR COMO DE ARENQUE AHUMADO...!



15

15

15

15

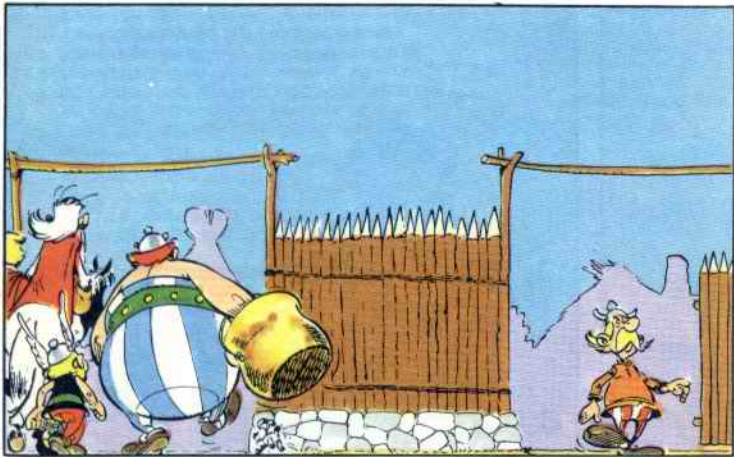


¡TU PUEBLO PARECE APACIBLE, COMIX!

¡EN TODO CASO, LA ATMÓSFERA ES MÁS TRANQUILA Y EL AIRE MÁS RESPIRABLE QUE EN EL NUESTRO ...!



NO OS FIÉIS DEMASIADO. ¡ES UN VOLCÁN LO QUE DORMITA BAJOS LOS TEJADOS DE PAJA DE NUESTRAS CABAÑAS Y QUE PUEDE DESPERTAR, EN CUALQUIER MOMENTO, CON GRAN FURIA ...!



¡ YA SABÍA YO QUE PODÍA CONTAR CON MI AMIGO ABRARACURCIX ! ¡ LA POCIÓN MÁGICA SERÁ EL BOZAL DE ESE PERRO DE SESEGACIONIX ! ...

¡ PONGAMOS EN SEGUIDA LOS PUNTOS SOBRE LAS IES, TOCADISX ! ...



¡ HAS DE SABER QUE LA POCIÓN MÁGICA SÓLO OS SERÁ DISTRIBUIDA PARA COMBATIR A LOS ROMANOS Y NUNCA AL SERVICIO DE VUESTRAS RENCILLAS ... !



PERO ¿ QUE PODEMOS HACER SI SESEGACIONIX Y SUS GUERREROS NOS COMBATEN CON LA AYUDA DE LOS ROMANOS ... ?

BUENO, ¿ UN NO HEMOS LLEGADO A ESTO . Y MIENTRAS ESPERAMOS LA LLEGADA DE LOS ROMA ...



¡¡ LLEGAN LOS ROMANOS !!
¡¡ LLEGAN LOS ROMANOS !!



¡ LOS ROMANOS SE ACERCAN AL PUEBLO ! ¡ PUEDES PREPARAR LA DOTE DE PANZINE , SEGREGACIONIX ... !

¡ BUENO ! ¡ REÚNE A TODOS NUESTROS GUERREROS ! SALDREMOS AL ENCUENTRO DE LOS ROMANOS PARA RECIBIRLES ... !



¡ Y DÍ A NUESTROS HOMBRES QUE DEJEN SUS ARMAS EN CASA ! ¡ HAY QUE HACER EVIDENTES NUESTROS BUENAS INTENCIONES ... !



¡ ES LA PRIMERA VEZ QUE VOY AL MERCADO A POR ESCLAVOS ! ¡ ESTOY EMOCIONADO ... !

¡ SI ! ¡ SE ACABARON LOS TRABAJOS PESADOS Y TE DEVUELVO LAS TRES GUARDIAS QUE ME CAMBIASTE POR UNA PELADA DE LEGUMBRES ... !



¿ VAMOS ALIA , ASTERIX ... ?

¿ LO VES DRUIDA ? ¡ NECESITAMOS TU POCIÓN MÁGICA ... !

¡ ESPERA , OBÉLIX ! ¡ NO TODAVÍA !

¡ DESGRACIADAMENTE , ES DEMASIADO TARDE PARA PREPARARLA ... !



¡ SE BIENVENIDO , ROMANO ! NUESTRA GRATITUD POR LA AYUDA QUE NOS TRAES , SÓLO SERÁ IGUAL A ...

¡ BASTA DE CHARLAS ! ¿ DÓNDE ESTÁN LOS ESCLAVOS ... ?



¿ ESCLAVOS ? ! ¿ QUE ESCLAVOS ? ? !

LOS QUE TU CÓMPICE , EL DE LA PINTA DE ARENQUE , HA PUESTO EN LAS CLÁUSULAS DEL ACUERDO .



¡ ESTO , JAMA'S ! ¡ SERÉ EL JEFE DE TODO EL PUEBLO , SIN EXCEPCIONES Y SIN ESCLAVOS ... !

¡ AL EJÉRCITO ROMANO NO SE LE MOLESTA POR NADA ! ¡ AGARRADME A ESOS TIPOS ! ¡ SERÁN ELLOS , LOS ESCLAVOS ! !



¡ AY ! ¡ ESE IMBÉCIL DE SEGREGACIONIX LO HA ESTROPEADO TODO !



EN EL CAMPA-
MIENTO ROMA-
NO ...

¡JAMÁS SEREMOS
TUS ESCLAVOS, RO-
MANO!

¿SABES LO QUE CUESTA
UN MOTÍN DE ESCLAVOS?
¡REFLEXIONA, SI NO QUIERES
IR A ALIMENTAR A LOS LEO-
NES DEL CIRCO, EN
ROMA! ...



¡MIENTRAS TANTO,
QUE SE LES ENCADENE
SÓLIDAMENTE !!



ME VUEVO A
QUEDAR LAS TRES
GUARDIAS CONTRA
MI PELADA DE
LEGUMBRES.
¿DE
ACUERDO?

¡LOS PRECIOS HAN
AUMENTADO ...!
¡AHORA SON
CUATRO GUARDIAS.

MIENTRAS TANTO ...

¡BUENA
SUERTE, AMIGOS!

¡NO TEMAS, FANZINE! GRACIAS
A LA CIENCIA DE PANORÁMIX, A LA
FUERZA DE OBÉLIX, AL OLFAO DE IDEA-
FIX Y A MI ASTUCIA, DENTRO DE POCO
TE DEVOLVEREMOS A TU
PADRE!



¡LA SEGURIDAD DE LOS
AUNOS DE TOCADISCOS
ES EXTRAÑA! ¡VAY A
SEGUIRLES FRUEN-
TAMENTE ...!

¡ES RARO! ¡IDEAFIX
NO HA DEJADO DE OLI-
QUEAR DESDE QUE
PARTIMOS ...!

¡BAH! ¡DEBE
OLER LA PISTA DE
UN JABOLÍ!

¡PUES SI ES ESTO,
LOS JABOLÍES HUELEN
BASTANTE A DRENQUE,
POR AQUÍ ...!



¿HAS COMPRENDIDO
BIEN, OBÉLIX? SOMOS
ESCLAVOS, ASÍ QUE NADA
DE BRUTALIDADES CON
LOS ROMANOS!

PERO, OYE,
ASTÉRIX ...

¿...TAMBIÉN HAY
PERROS ESCLAVOS...?





¡ALTO!
¿ QUIÉNES SOIS Y QUE QUERÉIS ?

¡ SOMOS ESCLAVOS GA-
LOS Y QUEREMOS SERVIR
AL EJÉRCITO ROMANO ... !



¡ ES MIEL SOBRE HOJUELAS ! ¡ ACABAMOS DE RECIBIR A UNOS ESCLAVOS NUEVOS QUE TO-
DAVIA NO ESTÁN LISTOS PARA SERVIR ... !



¡ TÚ, ESCLAVO GORDO, TE QUE-
DARÁS A MI SERVICIO !



¡BONG!



¡ SOY TAL VEZ UN ES-
CLAVO, PERO
GORDO ...
¡ ESTO NO ES VER-
DAD !



Y AHORA, OBÉLIX,
¿ CÓMO HAREMOS CREÍ-
BLES NUESTROS BUE-
NAS INTENCIONES ...
?

¡ CREO PODER
ARREGLAR ESTO ...



¡ ESTE FRASCO CONTIENE
UN ELIXIR COMPUESTO
POR MÍ ... ! ALGUNAS GO-
TAS BASTARÁN PARA
QUE ESE ROMANO VUEL-
VA A TENER INSTANTA-
NEAMENTE TODAS
SUS FUERZAS ...



¡ NI SIQUERA
LE QUEDARÁ EL
RECUERDO DE LO
SUCECIDO ...



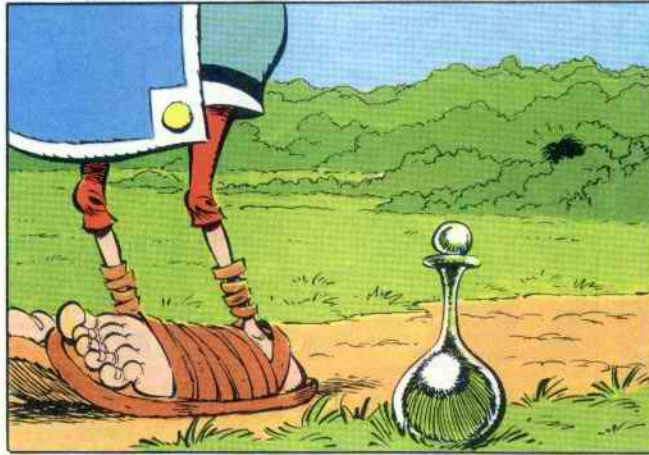
¡ALTO!
¿ QUIÉNES SOIS Y
QUE QUERÉIS ?

¡ SOMOS ESCLAVOS
GALOS Y QUEREMOS
SERVIR AL EJÉRCITO
ROMANO !

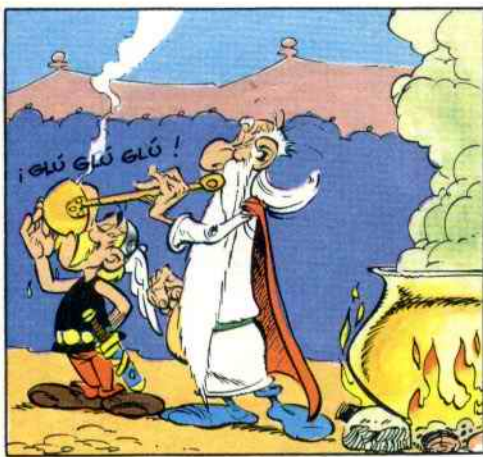
¡ NO QUEDARÁ
NADIE SIN ENTE-
RARSE ...

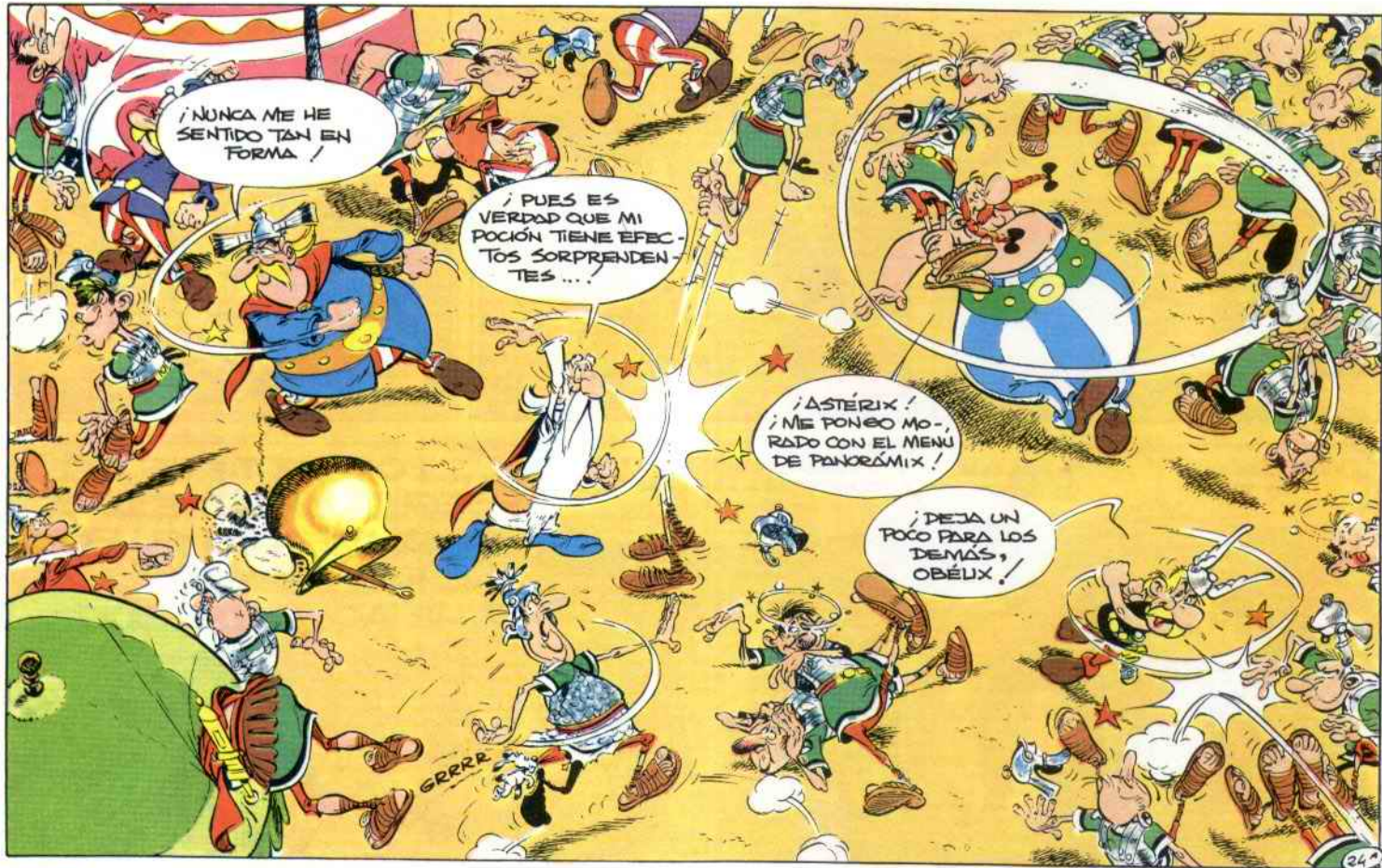


¡ PRODIGIOSO ! ¡ ESOS
GALOS SON PRODIGIO-
SOS Y ME PREGUNTO
QUE BARRABASADA
LES PREPARAN A
LOS ROMANOS ...
!













¡TODO HA OCURRIDO POR CULPA DEL ABO- MINABLE ACIDO- NITRIX ... !

¡PRECISAMEN- TE ! ¿DONDE ESTÁ ESE CA- NALLA ... ?



¡NO LO HEMOS VUELTO A VER DESDE QUE TE FUISTE ! ...

¡LÁSTIMA ! ! ME HUBIE- RA GUSTADO AHUMARLE UN POCO MÁS , A ESE ... !



¡LA DESAPARI- CIÓN DE ESE ACIDONITRIX NO ME GUSTA NADA ... !

¡TIENES RAZÓN ! HABRÁS QUE AN- DAR CON OJO AVI- ZOR ... !



¡NO POR ESTO SE HA TERMINADO EL CON- FlicTO QUE NOS SE- PARA, VIEJO USUR- PADOR ... !

¡DESDE LUEGO QUE NO ! ! Y ESTA VEZ SE RESOLVE- RÁ LEGALMENTE , ARRIBISTA ... !



¡BUENO, BUENO ! ¡MIENTRAS TANTO, ENCERRAOS A CALYCAN- TO EN VUESTRO PUEBLO ! ¡LOS ROMANOS PODRIAN TENER GANAS DE VOLVER !

¡A PROPÓSITO, VOY A PREPARAR POCIÓN MÁGICA QUE SOLO SERVIRÁ , CIARO ESTÁ , EN EL CASO DE QUE , EVENTUALMENTE , VENGAN LOS RO- MANOS ... !

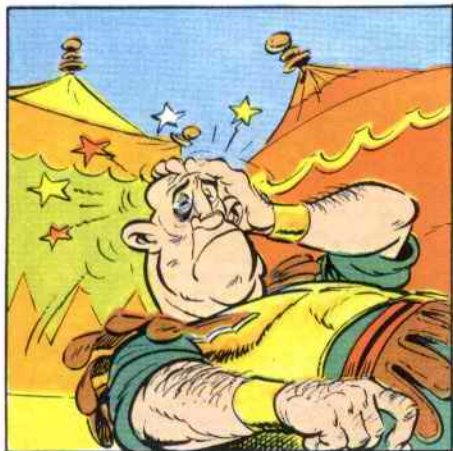


PERO , POR AHORA , LOS RO- MANOS TODAVÍA NO HAN VUEL- TO DE SU DESVENTURADA PE- RIPECIA . MIENTRAS TANTO ...

AHORA QUE EL PUEBLO ENTERO ESTÁ CONTRA MÍ , VOY A UTILIZAR A LOS ROMANOS PARA LLEVAR A CABO MI VENGANZA ...



... Y UNAS CUANTAS GOTAS DEL EUXIR DEL DRUIDO EN EL VINO DEL CENTU- RICH , ME AYUDARÁN EN MI PLAN ... !



¡REAGRUPARSE !



¡BUENO! OLVIDAMOS TODO ESTO, ARREGLAMOS ESE DESORDEN Y PREPARAMOS LA VESPERNA*! ROMPAN FILAS!

*CENA PARA LOS ROMANOS..



¿QUÉ ES ESO DE LA VESPERNA...?

¡ES LATÍN DE COCINA, IMBÉCIL...!



¡ESTA COPA DE VINO ME AYUDARÁ A OLVIDAR MIS HEMATOMAS Y MIS PREOCUPACIONES..



¡GLUP!
¡GLUP!
¡GLUP!



¡AAAAH! ¡POR JÚPITER!
¡PERO SI ESTOY EN PLENA FORMA...!



¿QUIÉN TE HA PERMITIDO ENTRAR EN EL CAMPAMENTO, GALO...?

¡ESTO FUNCIONA!



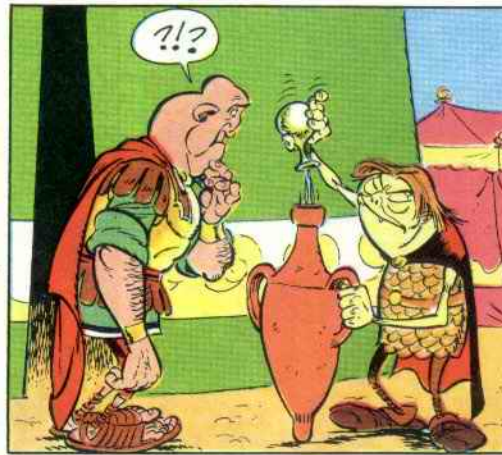
¡VENGO A AVISARTE, CENTURIÓN! ¡LOS GALOS DEL PUEBLO VECINO HAN ROTO LA PAZ ROMANA! ¡HAN DEJADO SIN SENTIDO A TUS LEGIONARIOS Y HAN SAQUEADO TU CAMPAMENTO..

¡ESTÁS LOCO! ¿SI ESTO FUERA VERDAD, YO LO SABRÍA...!



¡COMUNACABRUS! ¡LOS HOMBRES NO QUIEREN PREPARAR LA VESPERNA Y ALEGAN TODOS ESTAR ENFERMOS...!







Y MÁS TARDE ...

¡ SIGO SIN SABER QUIÉN ERES, GALO, PERO SÁBRE RECOMPENSARTE POR TUS SERVICIOS !

¡ YA HABLAREMOS DESPUÉS, CUANDO HAYAS ARRASADO EL PUEBLO CON TODOS SUS HABITANTES !

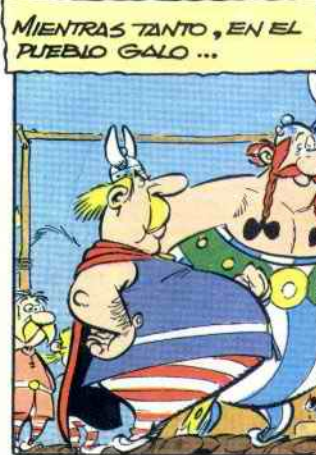


¡ PERO DESCONFÍA ! ¡ TIENEN CON ELLOS UN DRUIDA QUE POSEE EL SECRETO DE UNA POCIÓN QUE HACE INVENCIBLE ... !



UN PRIMO DE GUARNICIÓN EN ARMÓRICA, ME HA HABLADO DE UN DRUIDA CON PODERES EXTRAÑOS, Y NO ME EXTRAÑARÍA QUE ...

¡ TIENES RAZÓN, ESELVIURUS !
¡ SEAMOS PRUDENTES !



MIENTRAS TANTO, EN EL PUEBLO GALO ...

¡ LA POCIÓN MÁGICA ESTÁ LISTA !
¡ EN LA ESPERA DE UNA POSIBLE VUELTA DE LOS ROMANOS, HABRÁ QUE PONERLA EN LUGAR SEGURO Y EN TERRENO NEUTRAL ... !

¡ PROpongo LA CABAÑA DE TEORIX, LA QUE ESTÁ EN PLENO CENTRO DEL PUEBLO !



¡ ESTOY DE ACUERDO, Y MÁS DÚN TENIENDO EN CUENTA QUE ESE IDIOTA DE TEORIX NUNCA TOMÓ PARTIDO, NI POR EL UNO, NI POR EL OTRO !



¿ Y NUNCA HAS TENIDO LA IDEA DE PONERLA SUELO DE MADERA, A TU CABAÑA ?

¡ VAMOS A ENCARGARNOS EN SEGUIR DE ESTO ... !



DE MODO QUE UN POCO MÁS TARDE ...

¡ PARA MAS SEGURIDAD, ESTA NOCHE MONTARE GUARDIA CERCA DE LA OLLA ... !



¡ PUES TOMA ESTA CANTIPLORA DE POCIÓN MÁGICA, AS-TÉRIX ! ¡ NUNCA SE SABE, Y PESE AL CONTENIDO DE LA OLLA, PODRÍAS NECESITARLA ! ...

Y AQUELLA NOCHE, EN EL LINDERO DEL BOSQUE VECINO DEL OPPIDUM GALO ...

¡ DESCONFÍO DEL DRUIDA Y DE SUS ARMAS SECRETAS ! ANTES DEL ASALTO, POR PRUDENCIA, VOY A HACER UN RECONOCIMIENTO !

¡ SOBRE TODO, NO OS MOVÁIS DE AQUÍ HASTA MI VUELTA ... !

¡ DE ACUERDO, PERO DATE PRISA ! ¡ ME URGE LAVAR LA ATRENTA DE ESOS GALOS !



¡ LOS DIOSOS DE LOS INFIERNOS ESTÁN CONMIGO ! ¡ ES ESE ESTÚPIDO DE RAIZCUBIX QUIEN ESTA DE GUARDIA ! ¡ YO ME ENCARGO DE ÉL ... !

¡ ALTO !
¿ QUIÉN VA AHÍ ?

¡ Soy yo !
¡ ACIDONITRIX !

¡ POR EL OLOR, TENÍA QUE HABERMELO FIGURADO ! ¿ Y A QUE VUELVES POR AQUÍ, PERILLÁN ?

¡ VENGO A PEDIR PERDÓN A NUESTRO JEFE, SEGREGACIONIX ... !

¡ PUEDES ENTRAR, PERO SI ESTUVIERA EN TU LUGAR PONDRIÁ DISTANCIA ENTRE SEGREGACIONIX Y YO !

¿ QUÉ TEMÉIS EN EL PUEBLO PARA MONTAR GUARDIA ASÍ, DURANTE LA NOCHE ... ?

LA VUELTA DE LOS ROMANOS. ¡ POR SUERTE, EL DRUIDA PANORÁMIX NOS HA PREPARADO SU POCIÓN MÁGICA QUE ESTÁ GUARDADA EN LA CABAÑA DE TEÓRIX ... !

¡ JE ... JE !



¡ ES REALMENTE LA PRIMERA VEZ QUE ESTOY DENTRO DE UNA CABAÑA CON EL CIELO POR ENCIMA DE MI CABEZA ... !







¡ ESTÁ AMANECIENDO !
¡ CUÁNTO TIEMPO HAS TAR-
DADO, GALO ! ¡ HE CREIDO
QUE QUERÍAS TRACIO-
NARNOS !

¿ TRACIONARDES ?
¡ VED LO QUE TRAIGO !
**¡ LA POCIÓN QUE
HACE INVISIBLE !**



¿ ESTÁS SE-
GURO DE QUE
... ?

¡¡ MIRA ... !!



¡ FCHRAAAC !

!!!
!!!
!!!
!!!



CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP

32A



¡ BUENO, YA ESTÁ BIEN !
¡ EMPEZAD MÁS BIEN
LA DISTRIBUCIÓN
ANTES DE QUE LOS DEL
PUEBLO
REACCIONEN !



Y POCO
DESPUÉS...

¡ YA ESTÁ ! ¡ TODO EL MUNDO
HA BEBIDO ! ¿ VIENES CON NO-
SOTROS PARA EL ATAQUE ?

¡ PUES... NO ! ¡ ES
PREFERIBLE QUE
NO ME VEAN ALLÍ !
¡ ES UNA CUESTIÓN
DE PRINCIPIOS...
¿ ENTIENDES ?



¡ ADELANTE !



TAL VEZ TENGO AÚN TIEM-
PO DE PREPARAR ALGO DE
PO...

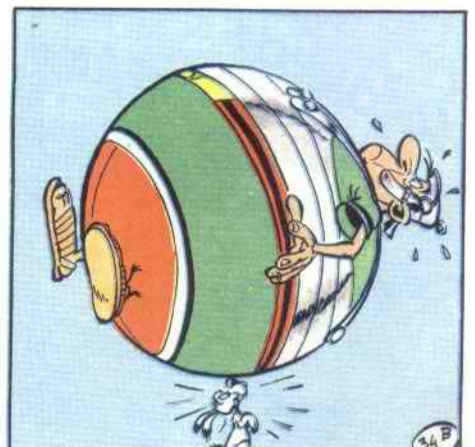
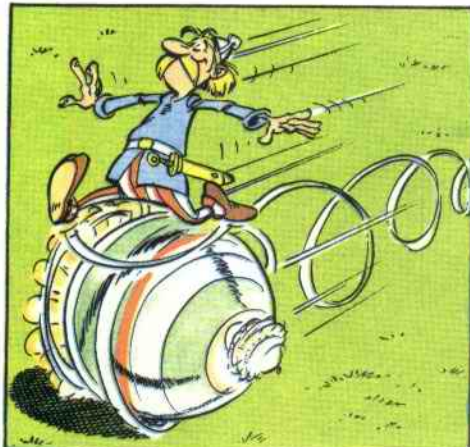
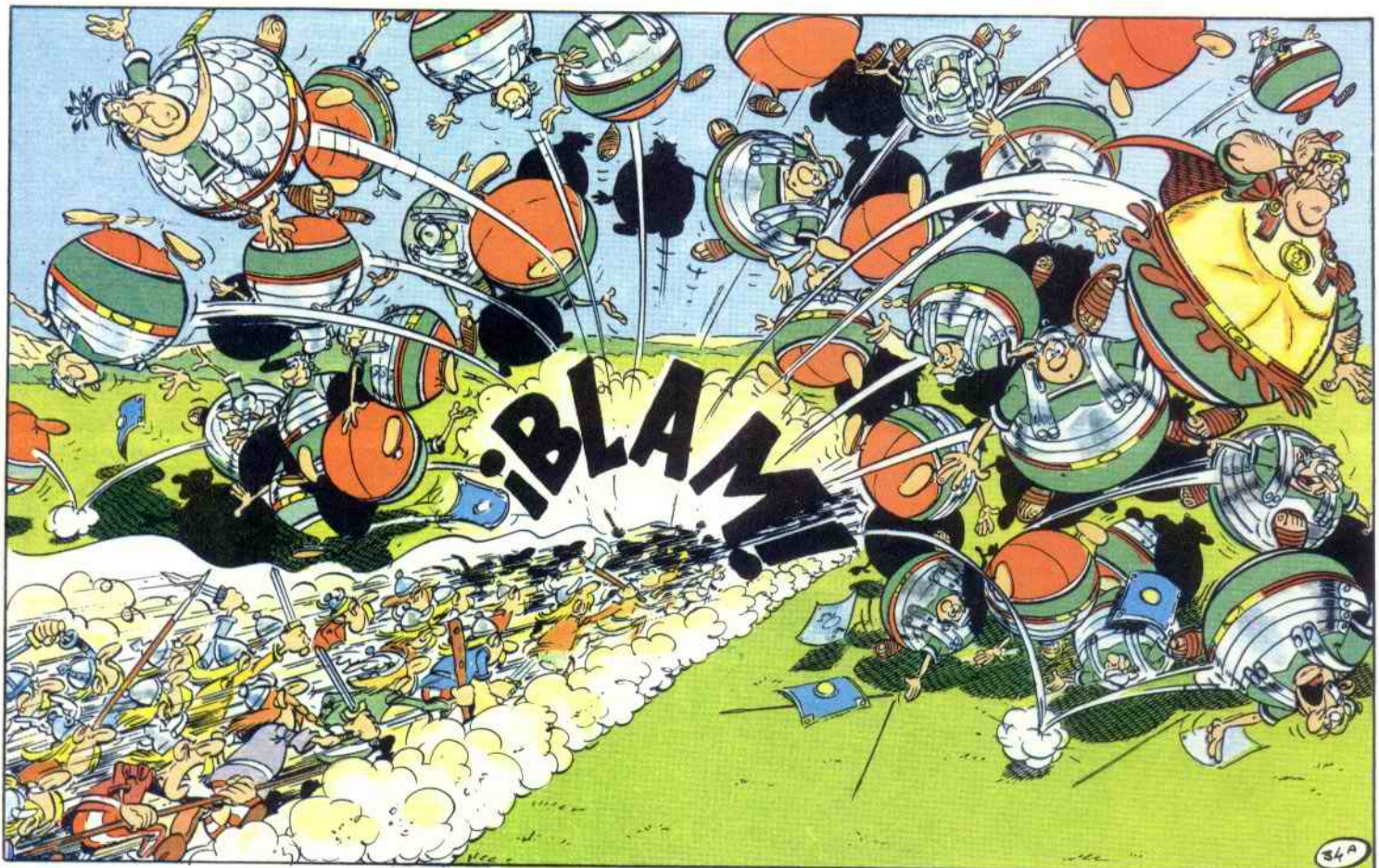
**¡ LOS ROMANOS,
AHÍ
LLEGAN... !**

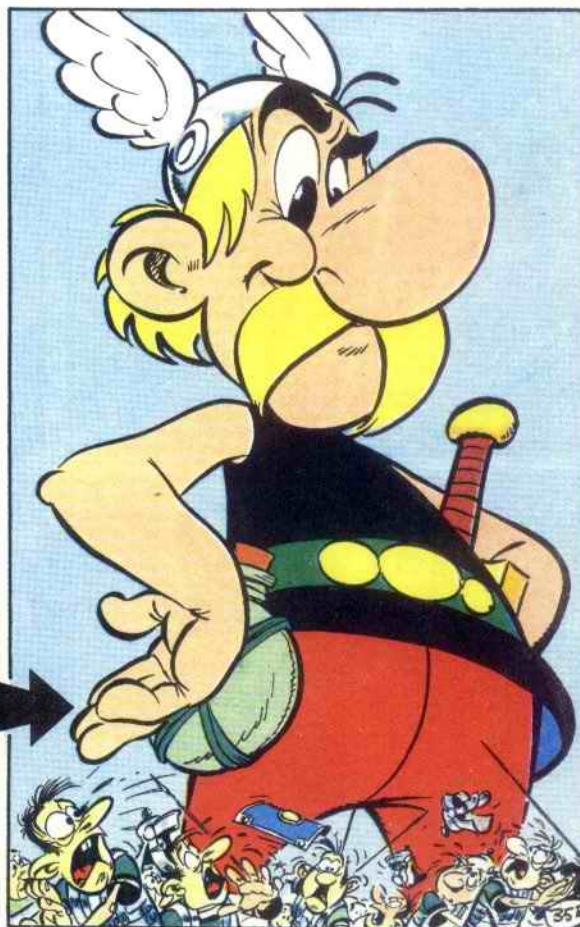
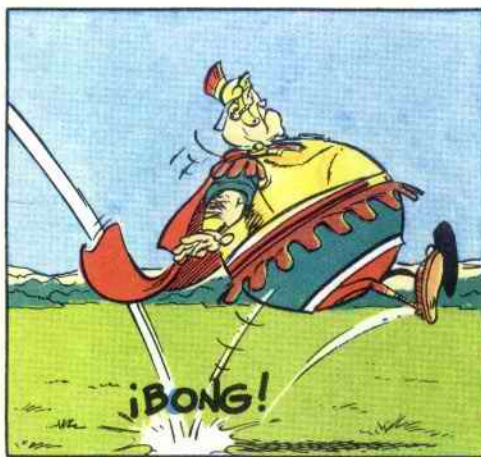


¡ CON EL FIN DE
SALVAGUARDAR EL
PUEBLO, VAMOS AL
ENCUENTRO DE
LOS ROMANOS PA-
RA COMBATIRLES

32B











¡MI BUEN OBÉLIX, CON TU PUÑETAZO AL CENTINELA DEL CAMPAMENTO ROMANO, HAS DES-
SACADENADO TODO UN PROCE-
SO QUE HA PERDIDO AL
ENEMIGO!

¿QUIÉN,
YO...?



¡EJEM!... ¡SEGREGACIONIX, AHORA QUE
LA PAZ ESTÁ ASEGURADA CON LOS ROMA-
NOS, YO...YO QUISIERA PEDIRTE...

¡UN MOMENTO, MUCHA-
CHO! NO TE OLVIDES QUE
TU PADRE Y YO TENEMOS
UNA CUENTA PENDIENTE
Y...



¡SEGREGACIONIX!
¡SEGREGACIONIX!

?!



¡ACIDONTRIX
HA SECUESTRA-
DO A FANZINE
Y HA DEJADO ES-
TE PERSAMINO
PARA TI...

¡EL TRAIADOR!
¡EL INFAME!

379



SI QUIERES VOLVER A VER
A FANZINE, DEPOSITA CIENTO
AUREUS CERCA DEL DOLMEN
DEL MANANTIAL, ANTES DE
LA PUESTA DEL SOL.

Acidonitrix



¡EL CANALLA! ¡EL INNOBLE!
¿Y CÓMO VOY A HACER YO
PARA ENCONTRAR CIENTO
AUREUS* ANTES DE
ESTÁ NOCHE...?

¡PARTO AHORA MISMO
A BUSCAR A ACIDONTRIX
Y, POR TUTATIS, JURO QUE
RESCATARE A FANZINE...

*MONEDA DE ORO ACU-
ÑADA POR CÉSAR.



OBÉLIX Y YO
TE
ACOMPANAMOS...



¡...E IDEAFIX!...MIRAD!
¡YA HA ENCONTRADO LA
PISTA Y VA DERECHO
AL RÍO...!



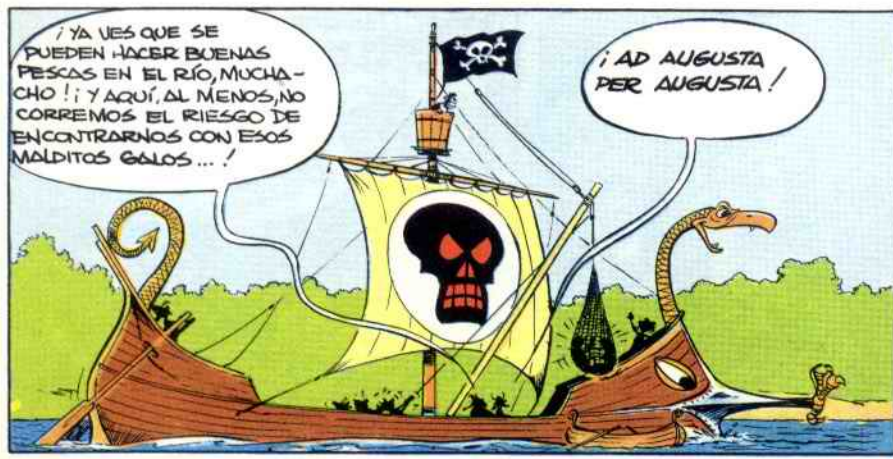
EN EFECTO...

¡JE, JE!... HUBIERA
PREFERIDO UN PASEO
MÁS ROMÁNTICO, PERO ES
LA ÚNICA MANERA DE RE-
CUPERAR TU DOTE, QUE-
RIDA FANZINE...!



?

380



¡ YA VES QUE SE PUEDEN HACER BUENAS PESCAS EN EL RÍO, MUCHACHO ! ; Y AQUÍ, AL MENOS, NO CORREMOS EL RIESGO DE ENCONTRARNOS CON ESOS MALDITOS GALOS ... !

¡ AD AUGUSTA PER AUGUSTA !



¡ QUISIERA HACERTE UNA PROPOSICIÓN MONRADA , PIRATA ... !



HE SEQUESTRADO A LA HIJA DEL JEFE SEGREGACIONIX, A CAMBIO DE UN RESCATE DE CINCUENTA AUREUS, ¡ TE PROPONGO QUE LA VIGILES MIENTRAS YO VOY A RECUPERAR EL RESCATE QUE COMPARTIREMOS ! ¿ ESTÁS DE ACUERDO ?

¡ JE JE ! ¿ POR QUÉ NO ?



¿ NO IRÁS A COMPARTIR NADA CON ESE CARO DE ARENQUE ?

¡ QUE VA ! ¡ EN CUANTO HAYA TRAIDO EL RESCATE, ENTREGAREMOS A LA MUCHACHA Y A SU SEQUESTRADOR, A CAMBIO DE OTRO RESCATE ! JIAIII IIIIII ! JOJO !



¡ PARA IR MAS DEPRISA, ACIDONITRIX HA DEBIDO SEGUIR EL CURSO DEL RÍO !

¡ BEBE UN POCO DE POSICIÓN ! ¡ ESTE CANALLA DEBE ESTAR AÚN BAJO LOS EFECTOS DE LA QUE HA DEBIDO !



¡ ALLÍ ! ¡ UN BARCO !

¡ PERO SI SON NUESTROS VIEJOS CONOCIDOS ! ¡ ALGO ME DICE QUE ENCONTRAREMOS AHÍ A FANZINE !



LOS GAGA...



LOS "GAGA..."

¿ QUE GAGA ? ¿ QUE GA ...



LOS GAGA...







¡ALDEANOS! EL DESTINO LO HA DECIDIDO. NO HAY NI VENCEDOR, NI VENCIDO...!



PERO, CON CÒMIX, PODÉIS TENER UN JEFE JOVEN Y ROBUSTO Y, CON FANZINE, UNA ESPOSA DE JEFE BELLA Y CLARIVIDENTE ...!



¡ESO! ¡COMIX! ¡FANZINE!
¡VIVA!
¡VIVA!



¡BUENO, SI LO ENTIENDO BIEN, SONÓ LA HORA DE LA JUBILACIÓN ...

¡SIN JÚBILLO PARA NOSOTROS!

POR FIN REUNIDOS BAJO LA AUTORIDAD DE SU NUEVO JEFE COMIX, LOS GALOS HAN DESVIADO HACIA SU PUEBLO VECINO, CON EL FIN DE COLMAR LA GRAN ZANCA QUE YA NO SIRVE PARA NADA. YA NO HAY MÁS QUE UNA ORILLA IZQUIERDA Y UNA ORILLA DERECHA Y AGUA CORRIENTE EN TODAS LAS RIBERAS ...



LOS NIÑOS PUEDEN RECOGER AÚN CON TODA IMPUNIDAD LOS FRUTOS QUE LES APETECEN ...



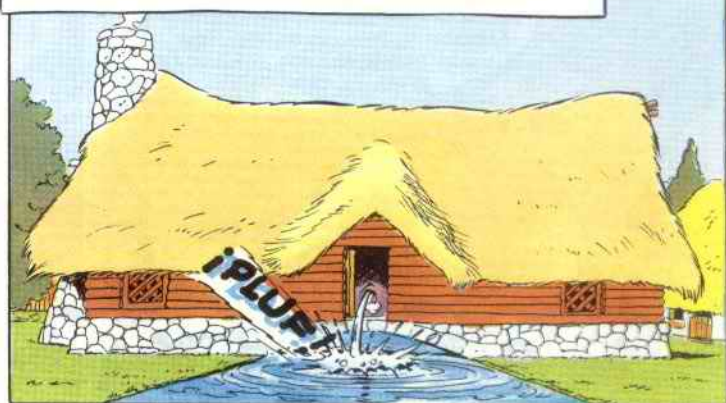
¡NO TENÉIS DERECHO! ¡ESTE ARBOL ME PERTENECE!

SCRATCH!

LAS ENTRADAS AL PUEBLO HAN ENCONTRADO UN NUEVO SENTIDO PRÁCTICO CON LOS PRIMEROS SENTIDOS ÚNICOS DE TODA LA HISTORIA ANTIGUA ...



Y LA CABAÑA DE TEÓRIX ES RECONSTRUIDA AL FIN ... CON ALGUNOS ERRORES DE CONCEPCIÓN ...



LAS BODAS DE FANZINE Y DE CÓMIX SE CELEBRAN AL FIN CON ALEGRÍA PARA TODOS Y APETITO PARA ALGUNOS.



Y LLEGA EL MOMENTO DE LOS ADIÓS.

¿ SABREMOS ALGÚN DÍA DAROS LAS GRACIAS COMO MERECEÍIS ... ?

¡ SOIS FELICES, Y ÉSTA ES NUESTRA RECOMPENSA ... !





PERO LA ALEGRIA DE LA VUELTA AL HOGAR BORRA TODAS LAS EMOCIONES EXCESIVAS.

